Porównanie tłumaczeń Jana 18:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi jeden ze — sług — arcykapłana, krewnym będąc, co odciął Piotr — ucho: Nie ja ciebie zobaczyłem w — ogrodzie z Nim?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi jeden z niewolników arcykapłana krewny będący któremu odciął Piotr ucho nie ja ciebie zobaczyłem w ogrodzie z Nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Wtedy) odezwał się jeden ze sług arcykapłana, krewny tego, któremu Piotr odciął ucho:* Czy ja ciebie nie widziałem z Nim w ogrodzie?[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi jeden ze sług arcykapłana, krewny(m) będący (tego któremu) odciął Piotr ucho: (Czy) nie ja cię zobaczyłem w ogrodzie z nim?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi jeden z niewolników arcykapłana krewny będący któremu odciął Piotr ucho nie ja ciebie zobaczyłem w ogrodzie z Nim

[1)] <x>500 18:10</x>